

i progetti rendono gli oggetti eterni,  
le mode li corrompono,  
gli imbecilli li copiano e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.  
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce  
ad emozionarvi.

i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti  
sono protetti da brevetti  
e/o modelli registrati  
e/o da diritto d'autore.

design makes objects timeless,  
fashion corrupts them,  
fools copy and sell them to ignorants and idiots.  
we design and work to help light  
to bring you true emotion.  
the results of our ideas and our projects  
are protected by patents  
and/or registered models  
and/or copyright.

mario nanni

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome dell'azienda fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee, una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata, For m ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi, Alvaline. distinte ma complementari proprio come le due anime rappresentate dalle due collezioni Viabizzuno. e nel punto in cui si intersecano le due linee, l'UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

**Alvaline**

**For m**

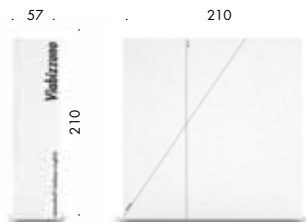
**Viabizzuno** progettiamo la luce

**Viabizzuno** raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

**Viabizzuno** draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.



il manuale Viabizzuno  
contiene i manuali tecnici  
operativi delle due linee di  
prodotto For m e Alvaline.

the Viabizzuno manual  
contains the technical manuals  
of the two product lines For m  
and Alvaline.



italiano  
english  
cod. GR.001.03.IT  
esaurito out of stock

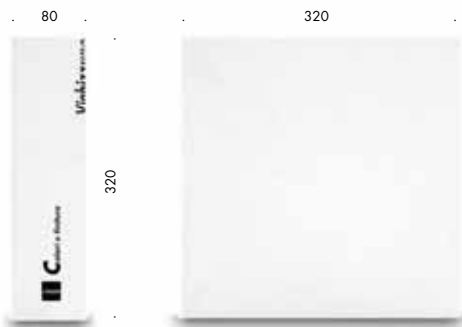
deutsch  
english  
cod. GR.001.03.D  
esaurito out of stock

español  
english  
cod. GR.001.03.SP  
esaurito out of stock

français  
english  
cod. GR.001.03.FR  
esaurito out of stock

русский язык  
english  
cod. GR.001.03.RU  
esaurito out of stock

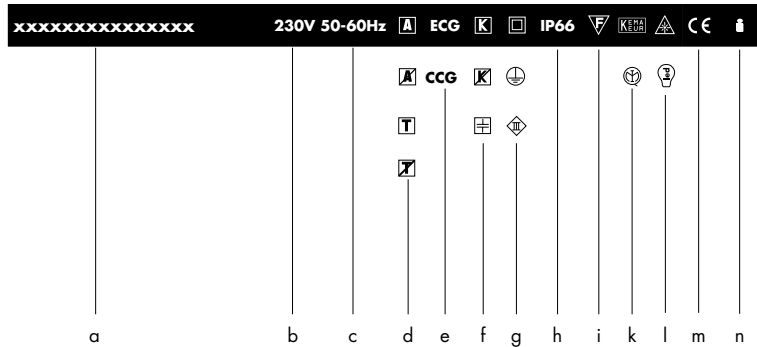
america 120V  
cod. GR.001.06



cartella colori e finiture  
folder sample finishes

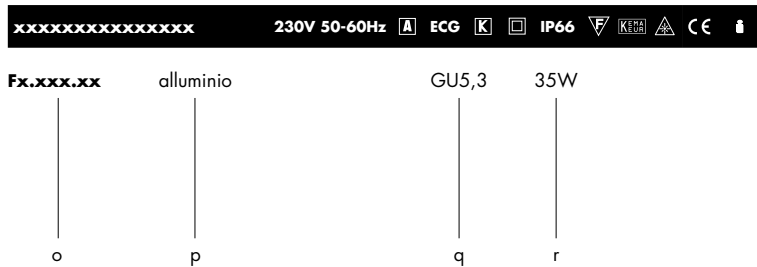


cod. GR.010.02



esempio di bandella tecnica. posizioni standard simbologie.  
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt).
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz) .
d	alimentatore/trasformatore inclusi o esclusi power supply unit / transformer included or not
e	tipo di alimentatore. type of control gear.
f	kit di cablaggio incluso o escluso condensatore di rifasamento compreso solo se indicato wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated
g	classe di isolamento. insulation class.
h	grado di protezione. protection rating.
i	montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili direct mounting on flammable surfaces
k	marchio di certificazione certification for safety and quality standards
l	sorgente luminosa led. led light source. apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica. light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility
m	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
n	peso netto. net weight. Kg.



o	codice. code.
p	finitura. colours and finish.
q	attacco porta lampada. lamp socket.
r	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

<b>componenti. components.</b>	<b>IK10</b>	<b>CE</b>	<b>i</b>
--------------------------------	-------------	-----------	----------

componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione del corpo illuminante  
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

<b>accessori. accessories.</b>	<b>IK10</b>	<b>CE</b>	<b>i</b>
--------------------------------	-------------	-----------	----------

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sul corpo  
accessories - refers to items that can be added to the fitting

<b>kit</b>	<b>IK10</b>	<b>CE</b>	<b>i</b>
------------	-------------	-----------	----------

kit - si riferisce ai possibili kit di illuminazione installabili all'interno del corpo.  
kit - refers to the lighting kits available for installation in the body

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

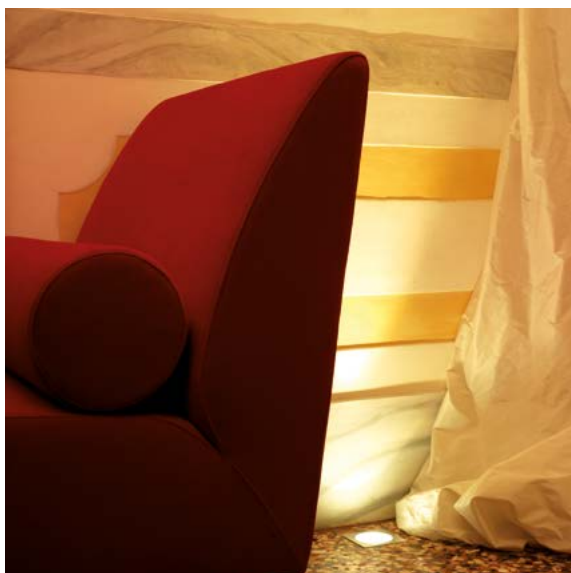
# legenda

- ⊕ classe I, solo isolamento fondamentale; le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa.  
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
- ▣ classe II, all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa  
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
- ⚡ classe III, alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V- 50Hz. messa a terra non prevista.  
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
- ⚡ apparecchio adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
- ▨ vetro opalino. opal glass.
- ▩ vetro sabbato. frosted glass.
- ▨ vetro trasparente. transparent glass.
- ▨ policarbonato opalino. opal polycarbonate diffuser.
- ▨ policarbonato coestruso. polycarbonate coextruded.
- ▣ carrabile. drive over.
- L lampadina inclusa. tutti i nostri corpi illuminanti cablati led hanno la sorgente luminosa inclusa.  
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
- A alimentatore incluso. control gear included.
- ⊗ alimentatore escluso. control gear not included.
- ⊕ condensatore di rifasamento incluso. capacitor for power factor correction included.
- T trasformatore incluso. transformer included.
- ⊗ trasformatore escluso. transformer not included.
- K kit di cablaggio. wiring kit.
- ⊗ kit di cablaggio escluso. wiring kit not included.
- CE prodotto conforme alle direttive europee. produced in compliance with EC directives.
- KEMA apparecchio approvato da KEMA. KEMA approved.
- ECG alimentatore elettronico. electronic gears.
- CCG alimentatore elettromeccanico. electromechanic gear.
- i peso netto Kg. net weight.
- .SA kit fluo + emergenza sempre accese **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**  
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .SE solo emergenza sempre accesa **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**  
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .D1 dimmerazione 1-10V. 1-10V dimmer.
- .D2 dimmerazione dali. dimmer dali.
- .T fareto 12V con trasformatore installato. 12V spotlight with integral transformer.
- ⚠ ATTENZIONE: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo.  
ATTENTION: led light source. never look straight without eye protection.
- 💡 apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica.  
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility

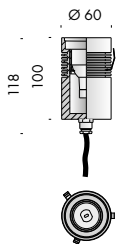


corpo illuminante da incasso IP67 per interni ed esterni IK08 (5 joules), composto da un corpo cilindrico in alluminio nero opaco o in ottone naturale e da borchie di forma tonda o quadrata in alluminio, in ottone naturale o ottone anticato. disponibile in due versioni: comfort (l. 118mm) e short (l. 66mm), può essere incassato, tramite le rispettive cassaforme, a pavimento (carrabile), a parete o a soffitto. la cassaforma esterna rende possibile il montaggio a plafone del proiettore short, mentre la cassaforma grande prevede l'alloggiamento del trasformatore 70W IP67.

IP67 rated recessed light fitting for interior and exterior use IK08 (5 joules), consisting of a cylindrical body in matt black aluminium or natural brass and round or square shaped bezels in aluminium or natural brass. available in two versions: comfort (118mm long) and short (66mm long); it can be recessed, using the relevant housings or ground (drive-over), wall or ceiling mounted. the exterior housing enables the short floodlight to be ceiling mounted, while the large housing can accommodate the 70W IP67 rated transformer.



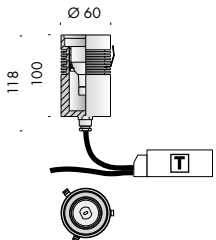




**m4 comfort alluminio** 12V IP67 CE

**F6.004.18** nero opaco  
matt black GU4 20W 0,4

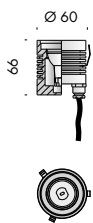
temperatura sul vetro di 83°C  
glass temperature 83°C



**m4 comfort alluminio** 240V 50-60Hz ECG IP67 CE

**F6.004.18.T** nero opaco  
matt black GU4 20W 0,7

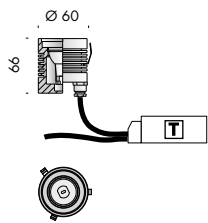
trasformatore incluso, temperatura sul vetro di 83°C  
transformer included, glass temperature 83°C



**m4 short alluminio** 12V IP67 CE

**F6.004.19** nero opaco  
matt black GU4 20W 0,3

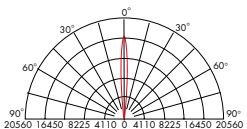
temperatura sul vetro di 93°C  
glass temperature 93°C



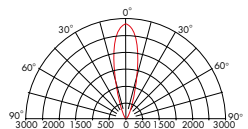
**m4 short alluminio** 240V 50-60Hz ECG IP67 CE

**F6.004.19.T** nero opaco  
matt black GU4 20W 0,6

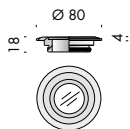
trasformatore incluso, temperatura sul vetro di 93°C  
transformer included, glass temperature 93°C



h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,1	0,1	3229	4484
2m	0,3	0,3	807	1121
3m	0,4	0,4	359	498
4m	0,6	0,6	202	280



h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,5	0,5	541	751
2m	0,9	0,9	135	188
3m	1,4	1,4	60	83
4m	1,9	1,9	34	47



**componenti. components.**



IK08

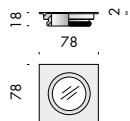
CE



**F9.005.01** borchia tonda alluminio  
aluminium round bezel

0,9

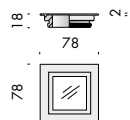
solo per m4 alluminio  
only for m4 alluminio



**F9.005.03.1** borchia quadrata alluminio vetro tondo  
aluminium square bezel

0,9

solo per m4 alluminio  
only for m4 alluminio

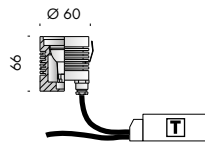
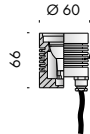
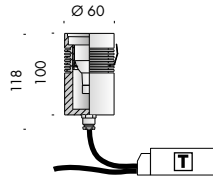
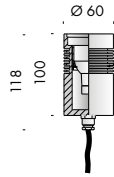


**F9.005.07.1** borchia quadrata alluminio vetro quadrato  
square glass bezel aluminium square

0,9

solo per m4 alluminio  
only for m4 alluminio





**m4 comfort ottone** 12V

**F6.004.26** ottone naturale / natural brass GU4 20W 0,9

temperatura sul vetro di 83°C  
glass temperature 83°C

**m4 comfort ottone** 240V 50-60Hz

**F6.004.26.T** ottone naturale / natural brass GU4 20W 1,3

trasformatore incluso, temperatura sul vetro di 83°C  
transformer included, glass temperature 83°C

**m4 short ottone** 12V

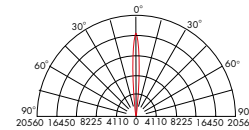
**F6.004.25** ottone naturale / natural brass GU4 20W 0,7

temperatura sul vetro di 93°C  
glass temperature 93°C

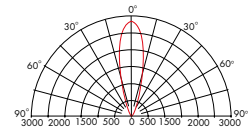
**m4 short ottone** 240V 50-60Hz

**F6.004.25.T** ottone naturale / natural brass GU4 20W 1,1

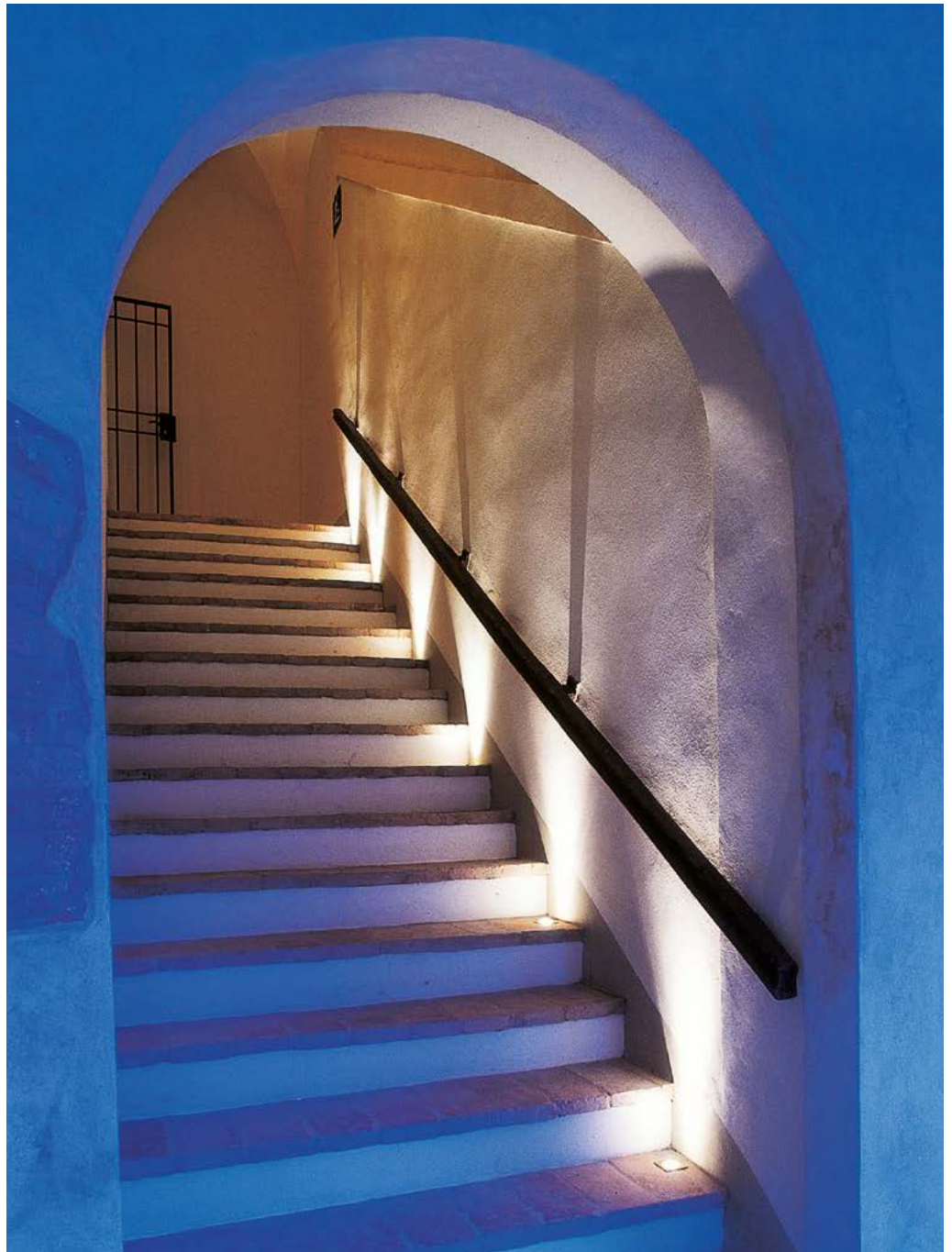
trasformatore incluso, temperatura sul vetro di 93°C  
transformer included, glass temperature 93°C

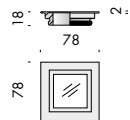
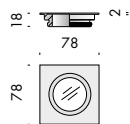
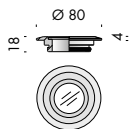


h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,1	0,1	3229	4484
2m	0,3	0,3	807	1121
3m	0,4	0,4	359	498
4m	0,6	0,6	202	280



h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,5	0,5	541	751
2m	0,9	0,9	135	188
3m	1,4	1,4	60	83
4m	1,9	1,9	34	47





componenti. components.		IK08	CE	i
<b>F9.005.02</b>	borchia tonda ottone naturale natural brass round bezel			0,3
<b>F9.005.10</b>	borchia tonda ottone anticato weathered brass round bezel			0,3
	solo per m4 ottone only for m4 ottone			
<b>F9.005.04.1</b>	borchia quadrata ottone naturale vetro tondo natural brass square bezel			0,3
<b>F9.005.11.1</b>	borchia quadrata ottone anticato vetro tondo weathered brass square bezel			0,3
	solo per m4 ottone only for m4 ottone			
<b>F9.005.08.1</b>	borchia quadrata ottone naturale vetro quadrato natural brass square bezel			0,3
<b>F9.005.09.1</b>	borchia quadrata ottone anticato vetro quadrato weathered brass square bezel			0,3
	solo per m4 ottone only for m4 ottone			

**accessori. accessories.**

CE ⓘ



**F6.004.20** anello cartongesso  
ring for plasterboard

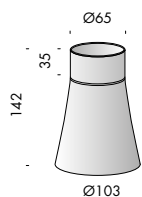
0,01



**F6.004.09** cassaforma esterna grigio solo per short  
short grey housing for surface mounted installation

0,2

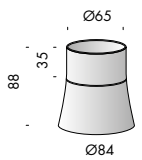
non può alloggiare il trasformatore  
the transformer cannot be accommodated in the housing



**F6.004.05** cassaforma laterizio comfort  
comfort brick housing

0,07

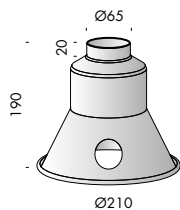
non può alloggiare il trasformatore  
the transformer cannot be accommodated in the housing



**F6.004.06** cassaforma laterizio short  
short brick housing

0,04

non può alloggiare il trasformatore  
the transformer cannot be accommodated in the housing



**F6.004.07** cassaforma laterizio grande  
large housing

0,2



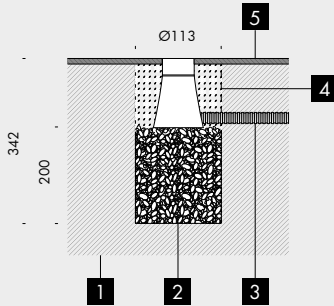
**F6.004.11** cavo con guaina silicone nero  
cable with silicon sheath

10 mt

0,6

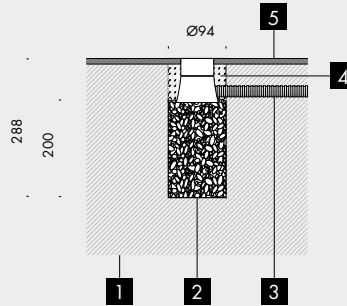
cod. F6.004.05

installazione cassaforma laterizio  
comfort con drenaggio  
installation in brick housing comfort  
with drainage



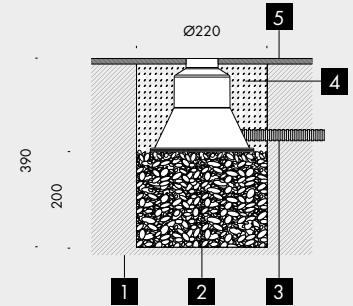
cod. F6.004.06

installazione cassaforma laterizio  
short con drenaggio  
installation in brick housing short  
with drainage

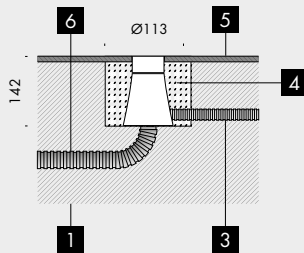


cod. F6.004.07

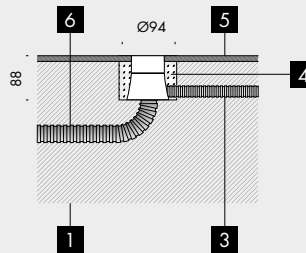
installazione cassaforma laterizio  
large con drenaggio  
installation in brick housing large  
with drainage



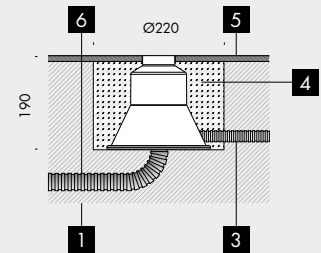
installazione cassaforma laterizio  
comfort senza drenaggio  
installation in brick housing comfort  
with no drainage



installazione cassaforma laterizio  
short senza drenaggio  
installation in brick housing short  
with no drainage



installazione cassaforma laterizio  
large senza drenaggio  
installation in brick housing large  
with no drainage



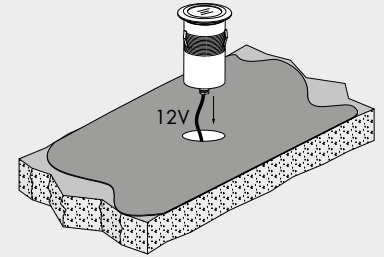
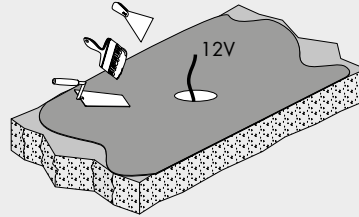
- 1** terra  
soil
- 2** drenaggio di ghiaia grossa  
coarse gravel drainage
- 3** tubo corrugato per alimentazione lampada  
corrugated pipe for lamp power supply
- 4** cemento  
concrete
- 5** finitura di calpestio  
floor finish
- 6** tubo minimo Ø32mm  
per scarico acqua piovana  
- min Ø32mm pipe for rain  
water drain



1 prevedere una nicchia nella muratura per l'incasso della cassaforma laterizio. posizionare la cassaforma laterizio nel foro facendo passare i cavi di alimentazione (12V) all'interno di essa e procedere all'ultimazione della muratura con finitura dell'intonaco a filo della cassaforma. ATTENZIONE: non sporcare l'interno della cassaforma. evitare che si riempi di cemento.

- form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the (12V) power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing.

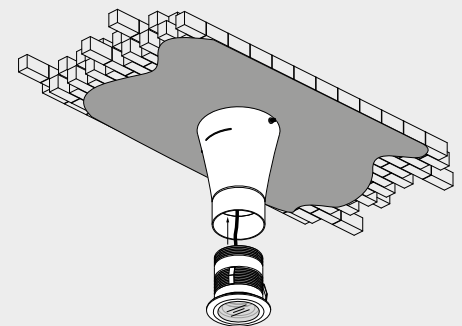
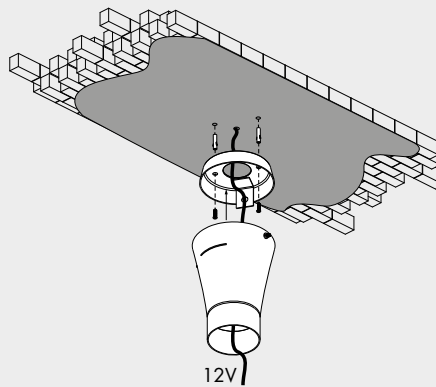
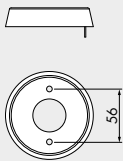
PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.



2 installare il sistema di illuminazione  
install the lighting system

esempio di installazione cassaforma laterizio esterna per short  
example of external brickwork housing installation for short  
cod. F6.004.09

interasse fori  
hole centres



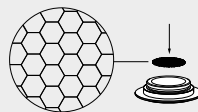


**accessori. accessories.**

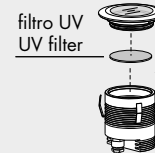
CE ⓘ

<b>F6.004.10</b>	filtro diffondente diffusion filter	0,0017
<b>F9.005.31</b>	filtro giallo yellow filter	0,0017
<b>F9.005.32</b>	filtro arancione orange filter	0,0017
<b>F9.005.33</b>	filtro rosso red filter	0,0017
<b>F9.005.35</b>	filtro verde green filter	0,0017
<b>F9.005.37</b>	filtro blu blue filter	0,0017
<b>F9.005.40</b>	filtro ir ir filter	0,0017
<b>F9.001.41</b>	frangiluce nido d'ape honeycomb louvre	0,004

posizionare l'accessorio direttamente all'interno del corpo  
put the accessory right inside the body



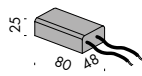
esempio di montaggio  
con nido d'ape frangiluce  
assembly example with  
louvre honeycomb



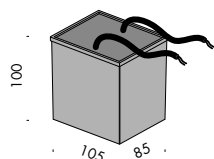
esempio di montaggio  
con filtro UV  
assembly example  
with UV filter

**accessori. accessories.**

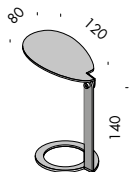
CE ⓘ



**F6.004.12** trasformatore  
transformer 240/12V IP68 70W 0,2  
solo per F6.004.07 only for F6.004.07



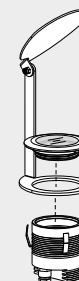
**F6.004.14** trasformatore  
transformer 240/12V IP68 200W 3,9  
solo per utilizzo remoto. for remote use only.



**F6.004.04** palpebra inox  
stainless steel eyelid without hole 0,2



installazione palpebra  
palpebra installation



posizionare la palpebra tra  
il corpo e la borchia  
position the lid between the body  
and the bezel



**palpebra**  
solo per F6.004.18 - F6.004.19  
riflettore orientabile realizzato in  
acciaio inox lucidato, per il controllo  
del fascio luminoso emesso dal  
faretto m4.

**eyelid**  
only for F6.004.18 - F6.004.19  
adjustable reflector made of polished  
stainless steel for controlling the light  
beam emitted by m4 spotlight.